

lässt sich nicht ausschliessen, dass Bewirtschaftungsmassnahmen nötig werden. Der Bundesrat hat dies in seiner Botschaft zum Bundesbeschluss über die Elektrizitätsversorgung dargelegt.

Im Zusammenhang mit den Diskussionen um das Kernkraftwerk Kaiseraugst ist nun verschiedentlich die Meinung vertreten worden, es seien jene Regionen, welche Anlagen zur Elektrizitätsgewinnung auf ihrem Territorium haben, bei den Bewirtschaftungsmassnahmen gegenüber anderen Regionen zu privilegieren. In der Tat darf von jedem Landesteil erwartet werden, dass er Lasten auf sich nimmt, soweit dies im Interesse des gesamten Landes erforderlich ist. Eine ausreichende Energieversorgung liegt im Gesamtinteresse des Landes. Von ihr hängen in hohem Masse Arbeitsplatzsicherung, Wohlfahrt, sozialer Friede und Unabhängigkeit des Landes ab. Die Schweiz ist als Bundesstaat eine politische und wirtschaftliche Einheit. Solidarität zwischen ihren Gliedern ist deshalb ein wichtiges Prinzip. Das gilt auch auf dem Gebiet der Landesversorgung.

Zu berücksichtigen sind jedoch die nach Regionen unterschiedlichen Gegebenheiten. Sie bringen eine ungleiche Verteilung der Produktionsstätten für Waren und Dienstleistungen mit sich. Andererseits erlauben sie auch keine gleichmässige Verteilung der Energieproduktion. Objektive räumliche Verhältnisse stehen einem solchen Anliegen häufig entgegen. Das gilt aber auch für zahlreiche andere Standortprobleme und damit verbundene Vorteile und Lasten.

Ergänzende Vorschriften im Sinne der Interpellation könnten dieser Sachlage nicht gerecht werden. Eine nach Regionen differenzierte Ausgestaltung allfälliger Rationierungsvorschriften wäre auch nur begrenzt und schwer zu handhaben. Das gilt insbesondere für gegebenenfalls kurzfristige Massnahmen.

Aus diesen Gründen erachtet der Bundesrat eine Ergänzung des Bundesbeschlusses über die Elektrizitätsversorgung nicht als angezeigt.

Präsident: Der Interpellant ist von der Antwort des Bundesrates teilweise befriedigt.

82.912

**Interpellation Wilhelm
Ultraleichtflugzeuge. Vorschriften
Réglementation de l'ULM.
(Ultra-léger motorisé)**

Wortlaut der Interpellation vom 6. Dezember 1982

Nach den Hängegleitern kommen nun die Ultraleichtflugzeuge immer mehr in Mode. Sie werden sowohl für den Sport als auch für praktische Einsätze wie das Versprühen von Insektenvertilgungsmitteln verwendet.

In der Schweiz unterstehen Versuche auf diesem Gebiet der Verantwortung des Schweizerischen Hängegleiterverbandes und der Aufsicht des Bundesamtes für Zivilluftfahrt. Ist das Bundesamt schon jetzt in der Lage, durch den Erlass von Vorschriften so schwere Unfälle, wie sie sich beim Aufkommen der Hängegleiter ereignet haben, zu verhindern und eine für unseren Luftraum in jeder Hinsicht befriedigende Regelung zu treffen?

Texte de l'interpellation du 6 décembre 1982

Après la vogue de l'aile delta, on assiste un peu partout à l'essor de l'ULM (Ultra-léger motorisé), tant comme sport de loisirs qu'en vue d'applications utilitaires, l'épandage d'insecticides par exemple.

En Suisse, les expérimentations en ce domaine sont placées sous la responsabilité de la Fédération suisse de vol libre et sous la surveillance de l'Office fédéral de l'aviation civile. Celui-ci est-il déjà à même d'émettre des directives permettant d'éviter les graves accidents qui marquent les débuts de l'aile delta et d'établir une réglementation satisfaisante à tous points de vue pour notre espace aérien?

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

L'auteur renonce au développement et demande une réponse écrite.

Schriftliche Antwort des Bundesrates

Réponse écrite du Conseil fédéral

Les avions ultra-légers n'ont à ce jour pas été admis de manière générale en Suisse. L'Office fédéral de l'aviation civile (OFAC) a cependant accordé à la Fédération suisse de vol libre une autorisation couvrant la période du 25 mars 1981 au 31 décembre 1982 et lui permettant l'essai de ces appareils sur quatre aérodromes. Le but de cette exploitation expérimentale était d'acquiescer les bases nécessaires pour déterminer si, et le cas échéant à quelles conditions, les avions ultra-légers pourraient être admis à la circulation. Cette phase d'essai est maintenant terminée et les résultats obtenus sont actuellement examinés par l'OFAC.

En ce qui concerne les accidents survenus durant cette période, on a constaté que sur 1300 vols environ effectués dans le cadre de l'exploitation expérimentale autorisée, quatre ont donné lieu à un accident; dans un des cas, le pilote a été grièvement blessé.

On ne sait pas encore si, en cas d'admission générale des avions ultra-légers, les accidents seront examinés par le Bureau d'enquête sur les accidents d'aviation, ou si au contraire – comme c'est actuellement le cas lors des accidents de planeurs de pente (art. 4 de l'ordonnance du 20 août 1980 concernant les enquêtes sur les accidents d'aviation, RS 748.126.3) – il faudra y renoncer pour des raisons d'économie administrative.

Il va de soi qu'en cas d'admission de ces avions, une réglementation donnant la priorité à la sécurité devra être recherchée. Cependant, ici comme dans tout autre domaine de l'aviation, les risques d'accident ne sauraient être totalement exclus.

Quant aux applications pratiques (telles que vols d'épandage) que l'interpellant mentionne, elles ne devraient guère entrer en considération.

Präsident: Der Interpellant ist von der Antwort des Bundesrates befriedigt.

82.946

**Interpellation de Capitani
Entschädigungsverhandlungen mit der DDR
Pourparlers d'indemnisation avec la RDA**

Text der Interpellation vom 16. Dezember 1982

Bei der Aufnahme der diplomatischen Beziehungen mit der DDR im Jahre 1972 hatte die Schweiz verlangt, dass Verhandlungen über die Entschädigung der schweizerischen Vermögenswerte in der DDR geführt werden. In der Folge haben wiederholt zwischenstaatliche Besprechungen stattgefunden, ohne dass bisher konkrete Verhandlungsergebnisse bekannt geworden wären.

Ende November dieses Jahres hat Staatssekretär Probst in Berlin Gespräche mit mehreren hohen Regierungsvertretern der DDR geführt. In einer auch in der schweizerischen Presse erschienenen Mitteilung aus Berlin heisst es dazu wörtlich: «Die Gesprächspartner unterstrichen die positive

Interpellation Wilhelm Ultraleichtflugzeuge. Vorschriften

Interpellation Wilhelm Réglementation de l'ULM. (Ultra-léger motorisé)

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1983
Année	
Anno	
Band	II
Volume	
Volume	
Session	Frühjahrssession
Session	Session de printemps
Sessione	Sessione primaverile
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	15
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	82.912
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	18.03.1983 - 08:00
Date	
Data	
Seite	542-542
Page	
Pagina	
Ref. No	20 011 353

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.